



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/623  
27 July 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 26 ИЮЛЯ 1995 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь коснуться вопроса о серьезном положении в Боснии и Герцеговине, и в частности недавних событий, касающихся объявленных в этой стране Советом Безопасности безопасных районов. Я хотел бы информировать Вас и через Вас - членов Совета о том, что я решил поддержать решения, принятые Североатлантическим советом 25 июля 1995 года в отношении применения военно-воздушных сил Организации Североатлантического договора (НАТО) в целях сдерживания нападений боснийских сербов на Горажде. Я согласен с НАТО в том, что нападение боснийских сербов на Горажде должно быть встречено твердыми и решительными ответными мерами, включая удары с воздуха.

Как Вам известно, соответствующие резолюции Совета Безопасности предусматривают тесную координацию между Организацией Объединенных Наций и НАТО в вопросе применения военно-воздушных сил НАТО. Такой порядок "двойного ключа" остается в действии. В целях упрощения процесса принятия решений в системе командования Организации Объединенных Наций в случаях, когда удары с воздуха считаются необходимыми, я решил немедленно делегировать необходимые полномочия в этом отношении Командующему Миротворческими силами Организации Объединенных Наций. Что касается непосредственной авиационной поддержки для защиты миротворцев Организации Объединенных Наций, то мой Специальный представитель сегодня делегировал необходимые полномочия Командующему Силами, который уполномочен делегировать их далее Командующему Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), когда того требует оперативная обстановка.

Я по-прежнему глубоко обеспокоен нынешними нападениями на Сараево и на Бихачский анклав и отмечаю, что Североатлантический совет просил военные органы НАТО в консультации с Миротворческими силами Организации Объединенных Наций выработать предложения относительно возможного применения военно-воздушных сил и в этих ситуациях. Я соответствующим образом даю указание командующим Организации Объединенных Наций на местах разработать необходимые планы в консультации с НАТО.

Я хотел бы подчеркнуть, что все вышеуказанные меры принимаются с целью осуществления существующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 836 (1993), и соответствуют положениям этой резолюции.

Сегодня я сообщил о принимаемых мною мерах странам, предоставляющим войска. Я уже дал указания моему Специальному представителю принять все необходимые меры по защите персонала Организации Объединенных Наций на местах и снижению его уязвимости с точки зрения ответных действий и захвата заложников.

Я уверен, что Вы присоединитесь ко мне, приветствуя обязательство Североатлантического союза оказывать поддержку Организации Объединенных Наций в осуществлении резолюций Совета Безопасности. В целях укрепления сотрудничества между нашими двумя организациями я сегодня дал указание заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Кофи Аннани и Командующему Силами генералу Бернару Жанвье направиться в Брюссель для консультаций с НАТО относительно оперативных методов осуществления мер, которые я согласовал с НАТО.

Я надеюсь, что совместные усилия Организации Объединенных Наций и НАТО послужат делу достижения цели международного сообщества, заключающейся в мирном и прочном урегулировании кризиса в Боснии и Герцеговине.

Буду признателен, если бы Вы могли довести эти вопросы до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

-----